



# Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe

P.O. Box 1047- 620 Dunlap  
Mission, Texas 78572  
(956) 585-2623  
olgmissiontexas.org



## SATURDAY / SÁBADO, 17 DE JULIO

7:30 A.M. SABATINA  
3:00 P.M. CONFESSIONS  
3:00 P.M. WEDDING OF MARCOS A. CANTU & PEARL TIJERINA  
4:00 P.M. MASS (ENGL)  
+Joel Guerrero (5th Anniv)- Vega & Guerrero Fam.  
+Hilda Vela- Hortencia S.  
+William L. Ryan, Sr.- Ryan Fam.  
+Lupita Dillard- Dillard Fam.  
+Nellie Garza- M/M E. Flores  
+Irene Topete- Esquivel Fam.  
+Jane Gannon- Ray & Lois  
+Brenda Goosey- Husband & Fam.  
+Matilde Fonseca- Cruz Fonseca Fam.  
Health of Marilu Orfanos- Sylvia Alaniz  
For the military  
7:00 P.M. MASS (SPANISH)  
+Gabriela Garza- Dora & Jose Cavazos  
+Monico Gonzalez (5th Anniv)- Familia Gonzalez  
+Vicenta O'Cañas- Martha Chapa & Family  
+Elva Yzaguirre Martinez- Fam.  
+Noe Gandaria (10th Anniv)- Familia Gandaria  
+Antonia O. Garcia- Oralia S. Diaz  
+Bertha Garza (B-day)- M/M Encarnacion Lopez  
+Jose Maria Manzano- Vega Fam.  
+Lupita Garcia- Salome Ramos Uriega  
+Dan & Genevive Dillard- Flores Fam.  
+Jose & Elvira de la Garza- Ruiz Fam.  
+Juan & Teresa Silva- Ruiz Fam.  
+Gilberto Lopez, Sr.- Su Esposa Alicia G. Lopez & Hijos

## SUNDAY/ DOMINGO, 18 DE JULIO

7:30 A.M. MASS (SPAN)  
+Liborio Mendoza- Familia Mendoza  
+Dennis Zamora, Jr. (17th Anniv)- Zamora Fam.  
+Javier Zamora (17th Anniv)- Zamora Fam.  
+Delfina Garza (13th Anniv)- Family  
+Maria Rosa Moreno & Maria Rodriguez- Jose G. Moreno  
+Daniel Ramirez (2nd Anniv)- Familia Ramirez  
+Joe Corpus- America Verver  
+Enrique de la Rosa (B-day)- Fam.  
+Leandro Ochoa- Fam. De la Rosa  
A/G Santo Niño de Atoche- Virginia Garcia  
9:00 A.M. MASS (ENGL)  
+Raul Martinez- Ortega Fam.  
+Petra R. Oliveres- Olivares Fam.  
+Frank Eckroat- M/M Arthur Eckroat  
+James E. Vogel, Jr.- M/M Alberto Guerra, Jr.  
+Juana Sanchez (1 mo. Anniv)- Su Esposo, Roberto e Hijos

10:30 A.M. MASS (ENGL)  
For the people/ Por el pueblo

## 12:30 P.M. MASS (TEX-MEX)

+Romulo Sosa- Familia  
+Francisco Castillo- Frank & Grace Castillo  
+Raul Estrada Ojeda- Maria Moreno  
+Dionicio Hernandez- Hernandez Fam.  
+Nicho & Olivia Treviño- Ramiro & Emma Treviño  
+Sonia Hilda Treviño (14th Anniv)- Familia Treviño  
+Angel Ivan Treviño (2nd Anniv)- Familia Treviño  
+Rene Lopez (4th Anniv)- Fam.  
+Joe Corpus, Sr.- Micaela Guerrero  
A/G 5th Birthday of Diego Cruz- Fam.  
5:30 P.M. MASS  
+Rogelio Rocha- Barrera Fam.  
+Jose Garcia, Sr.- Fam.  
+M/M Leonardo Perez- Familia  
+Guadalupe Corpus- Esposa Eva Corpus y Fam.  
A/G San Lasaro- Esquivel Fam.

## SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME 18 DE JULIO DEL 2010



## MONDAY / LUNES, 19 DE JULIO

6:55 A.M. LITURGIA DE LA PALABRA Y COMUNION /  
LITURGY OF THE WORD W/ COMMUNION

## TUESDAY, MARTES, 20 DE JULIO

ST. APOLLINARIS  
6:55 A.M. LITURGIA DE LA PALABRA Y COMUNION /  
LITURGY OF THE WORD W/ COMMUNION

## WEDNESDAY / MIERCOLES, 21 DE JULIO

ST. LAWRENCE OF BRINDISI  
6:55 A.M. MASS  
+ Maria Rosa Moreno & Maria Rodriguez- Jose G. Moreno

## THURSDAY / JUEVES, 22 DE JULIO

ST. MARY MAGDALENE  
6:00 P.M. CONFESSIONS  
7:00 P.M. MASS  
+Ruben Garcia (B-day)- Garcia Fam.  
+Israel Rios Garza- Fam.  
+Teresa T. Garcia (14th Anniv)- Fam.  
+Hilda Vela- Mrs. Ninfa Ramirez  
A/G St. Charbel- Maria Reynosa

## FRIDAY / VIERNES, 23 DE JULIO

ST. BRIDGET OF SWEDEN  
6:55 A.M. MASS  
+Eliza Garza- M/M Encarnacion Lopez  
+Rosenda & Santiago Lopez- M/M Encarnacion Lopez  
+Liborio Mendoza (B-day)- Mendoza Fam.  
A/G Virgen de San Juan- E. Gonzalez

## SATURDAY / SÁBADO, 24 DE JULIO

ST. SHARBEL MAKHLUF  
7:30 A.M. SABATINA  
3:00 P.M. CONFESSIONS  
2:00 P.M. WEDDING OF JACOB JONATHAN MARTINEZ  
& LORENA LEE GARZA  
4:00 P.M. MASS (ENGL)  
+Dcn. Ricardo Ayala  
+Adelfia Martinez (3rd Anniv)- Familia  
+Lupita Dillard- Dillard Fam.  
+Nellie Garza- M/M E. Flores  
+Lucila A. Benavides (1st Anniv)- Familia  
A/G A Dios y a Todos los Santos por la Salud de Roselia Limon Segundo- Jorge Limon  
For the military  
7:00 P.M. MASS (SPANISH)  
+Antonio & Sabina Trejo- M/M Jesus Trejo, Sr.  
+Francisca P. Vega- M/M Jesus Trejo, Sr.  
+Miguel A., Juan, & Gerardo Rangel- Familia  
+Elva Yzaguirre Martinez- Fam.  
+Miguel, Luisa, & Angela Rangel- Familia  
+Abelino Farias- Flores Fam.  
+Fr. Eloy Fuentes- Cantu Family  
+Roberto & Esperanza Ruiz- Ruiz Family  
+Lupita Garcia- M/M Reynaldo Vela  
+Maria Alberta Mercado- Flores Fam.  
+Enrique & Paula de la Garza- Ruiz Fam.  
+Jose Martin Ochoa- Fam.  
+Ignacio Montelongo- Fam.

**MARTHA GOT SO WORKED UP IN SUCH A RAT RACE THAT SHE COULDN'T SEE THE WOODS FOR THE TREES. SHE COULDN'T SEE THE LORD FOR ALL HER "IMPORTANT" PREPARATIONS AND PREOCCUPATIONS. SHE COULDN'T SEE HOW GOOD IT WAS TO BE THERE.**

### Slow down! Speak From Your Heart!

A husband returned home from work one day and was startled to find his wife crying. "What's the matter?" He asked her. She replied that he had not bothered to speak to her before he left the house that morning.  
"Such a little thing?" He questioned.  
She explained it was not little at all. In fact, their lives were drifting apart. They seldom spoke about anything. She wondered if he even loved her anymore.  
"Don't be silly," he said. "If I didn't love you, why would I work so hard for you? And why would I do so many things around the house on weekends, repairing this and cleaning up that?"  
She said she appreciated all the things he did for her and the family, but even more important to her would be some words of love. Sometimes they simply needed time together, to be alone with each other, so that they could feel once again what they felt when they were young.  
He complained, "But I am so tired when I come home from work. Besides, I wouldn't know what to say. You know that I love you."  
She cried some more, and said if he did love her she needed him to say it often.  
In our relationship with the Lord, too, we need to take time to listen to and to talk to God, to be thankful for all God has given us, and to tell about the needs we have. Most of all, God needs to hear of our love.  
**Gn. 18:1-10a; Col 1:24-28; Lk. 10:38-42**



### ¡Cálmate! ¡Di lo que tienes en tu corazón!

Un día un esposo volvió a casa del trabajo y se sorprendió al encontrar a su esposa llorando. "¿Qué te pasa?" le preguntó. Ella le contestó que el no se había molestado en hablarle antes de salir de la casa esa mañana.  
"¿Eso es todo, algo sin importancia?" le preguntó.  
Ella le explicó que no era algo sin importancia. De hecho, se estaban alejando uno del otro. Y casi nunca hablaban de nada. Ella se preguntaba si él la quería todavía.  
"No seas tonta," le dijo. "Si no te quisiera, ¿trabajaría tanto por ti? Y, ¿Por qué me pondría a arreglar tantas cosas en la casa durante los fines de semana?"  
Ella le dijo que estaba agradecida por todo lo que él hacía por la familia, pero que para ella era más importante que le dijera algo romántico. Ellos debieran pasar algún tiempo a solas, para sentirse otra vez como cuando era jóvenes.  
El se quejó: "Pero, es que estoy tan cansado cuando regreso del trabajo. Además, yo no sabría que decir. Tu sabes que te quiero." Ella lloro un poco mas y le dijo que si la quería, tenia que decírselo a menudo.  
En nuestra relación con el Señor, nosotros también necesitamos escuchar y hablar con Dios, dándole las gracias por todo lo que nos ha dado y contándolo de necesidades. Pero lo más importante es que Dios necesita oír que lo amamos.



**This weekend we celebrate the 16<sup>th</sup> Sunday of Ordinary Time...** Not so **ordinary** this year! We'll remember the great Rio Grande Flood of the Summer of 2010 for the rest of our lives! What a sight to behold! Who woulda ever thunk??!! Kamp Keralum is Lake Keralum! Kamp Keralum, Riverside, Pepe's all flooded out!! La Lomita is still high and dry and we're praying she'll stay that way!! So far, so good!

The "techo" over the over the picnic tables at Kamp Keralum is right at the surface of the water. The water is over the volleyball net in the field. The bunk house/ meeting room has about a foot of water in it. The confession trailer has about 3 feet of water in it! The Kamp Keralum sign is barely out of the water. ¡Que cosas! Check out the pictures! We'll have lots of cleaning up and fixing up to do when the old Rio Grande finally returns to its banks!

So, how 'bout those Summer Retreats at Kamp Keralum? Well, needless to say, they're all postponed for the time being! We might come up with a plan B or just wait until we can go back and have our fishin' tournaments, boat rides, tug o war, bonfires, wienie roasts and s'mores out at Kamp Keralum again. More about that next week!

Of course, you know, mom and dad, this summer won't come again. It's a magic time, a beautiful chance to spend time with your children (and each other) to do some family things. Before you know it, summer's gone, youth is gone, the kids are gone! Make some beautiful memories this summer. These really are the good old days. Look at your beautiful wife, husband, kids, grandparents. Take some time to enjoy each other. Slow down... make it "un verano encantado."

Anyways... We're slipping into the "dog" days, lazy, crazy, hazy days of summertime, "la canicula". Summer's kinda slipping away. School starts at the end of August. This is a good time to slow down and do some lazy, crazy things and enjoy life and each other more. It's a time to renew your spirit, to renew the power of positive thinking, praying, living and loving. If all we do is run around and worry and work and gripe and criticize and condemn and complain, we really become less than human. So, slow down, enjoy life, and renew your humanity!! Brainstorm with the family and think up some fun, easy things you could do for little mini-vacations. Otra vez, "Life is short and we have not much time for gladdening the hearts of those who travel the way with us. Oh, be swift to love! Make haste to be kind!" (Henri Amiel)

**WE SURE ARE HAVING A PHENOMENAL JULY! ¡QUE COSAS! NO DROUGHT RIGHT NOW!  
SLOW DOWN AND WATCH....**

**THE** **CAN WE**  
**GRASS** **CUT IT**  
**GROW!!** **TOMORROW?!**  
**(IT'S STILL UNDER WATER AT KAMP KERALUM!)**

**Think of all the good, relaxing, fun, family things you could** do that wouldn't take much money, preparation, travel, or time: a sunset picnic or cook out at the river or Bentsen Park, a trip to a good movie and Peter Piper Pizza, a day at Padre Island, a trip out of town to a park for supper and maybe spend the night! Take off and visit some of the family out of town, take a couple of days off and see Monterrey, San Antonio, South Padre Island, Corpus Christi or some place else and stay in a motel y... ¿qué más? Martha, Martha don't get caught in the rat race!

Rachel Carson in *The Sense of Wonder*; "One summer night, out on a flat headland, all but surrounded by the waters of the bay, the horizons were remote and distant rims on the edge of space. Millions of stars blazed in darkness, and on the far shore a few lights burned in the cottages. Otherwise there was no reminder of human life. My companion and I were alone with the stars: the misty river of the Milky Way flowing across the sky, the patterns of the constellations standing out bright and clear, a blazing planet low on the horizon. It occurred to me that **if this were a sight that could be seen only once in a century, this little headland would be thronged with spectators. But it can be seen many scores of nights in any year, and so the lights burned in the cottages and the inhabitants probably gave not a thought to the beauty overhead; and because they could see it almost any night, perhaps they never will.**" "Martha, Martha..."

**COME ON, MARTHA!**

**SLOW** **IT'S**  
**DOWN** **SUMMER-**  
**A LITTLE!** **TIME!**

CALMAME SENOR:  
CALMAME SENOR, TRANQUILIZA EL PALPITAR APRESUARADO DE MI CORAZON MEDIANTE EL SOSIEGO DE MI MENTE. AFIRMA MIS PASOS PRECIPITADOS CON UNA VISION QUE ALCANCE HASTA LA ETERNIDAD. DAME, SENOR, MEDIANTE LA CONFUSION DEL DIA, LA SERENIDAD DE LAS COLINAS SEMPITERNAS. QUEBRANTE LA TIRANTEZ DE MIS NERVIOS Y VIGOR CON LA MUSICA APACIBLE DE LAS MELODIAS QUE VIVEN EN MI MEMORIA. AYUDAME A RECONOCER EL PODER MAGICO DEL SUENO. ENSEÑAME EL ARTE DE DARME UNAS PEQUNAS VACACIONES – DETENERME PARA ADMIRAR UNA FLOR; CHARLAR CON UN AMIGO; ACARCIAR UN PERRITO; LEER UNOS CUANTOS RENGLONES DE UN BUEN LIBRO. RECUERDAME CADA DIA LA FABULA DE LA LIEBRE Y LA TOTUGA; PARA QUE SEPA QUE LA CARRERA NO ES SIEMPRE VELOZ – QUE HAY MAS EN LA VIDA QUE VIVIR A RIENDA SUELTA. DEJAME VER HACIA LA CUMBRE DE LOS ENCINOS MAJESTUSOS PARA SABER QUE SON FUERTES Y GRANDES PORQUE CRECIERON LENTAMENTE Y FIRMES. CALMAME, SENOR, E INSPIRAME A ECHAR MIS RAICES HONDAS EN LOS VALORES DURADEROS DE LA VIDA QUE ESTEN AL ALCANCE DE MI MAYOR DESTINO. (Richard Cardinal Cushing)

Besides our "church" summer activities, the parish could easily act as a "clearing house" for summer part time jobs. Teenagers wanting to work could call in their name, age and what kinds of jobs they'd like to get and people looking for part time help could call in and let us know what kinds of jobs they need help with and we could help you find each other! How 'bout it? Vale la pena!

So... When are we gonna do it?!! Around here we usually have lots of "projects" we're "fixin' to" get to work on! So... What about the expansion and renovation of the old Guadalupe?? Well... We're "fixin' to!" What's taking so long? The last step (I hope) before we put it up for the bids is a meeting with the architectural engineers, Fr. Jim, and Fr. Roy. We thought we were gonna have that meeting about four weeks ago! Anyhow... we're plugging right along. We'll see something happening purty soon now! We got the meeting all set up for this week.

**Adult Summer Bible Classes**, reflecting on the Gospel of Luke will be held in English and Spanish on Wednesdays, June 16-July 21. Classes are from 7:00 P.M.- 8:30. You could just show up for the last one! ¡Mejor que nada!

**SPLASH Day at St. John of the Fields on Sun, July 18<sup>th</sup> from 1:30 to 6:00 P.M.** All you can slide bracelet **\$10 each**.

**Summer Adoption Fair-**"If there is room in your heart, there is room in your home."- Saturday, July 24, 10:00 A.M.-2:00 P.M. The fair provides free admission to the museum of South Texas History, located at 200 N. Closner, Edinburg, Texas. For more information call **956-631-8881**.

**MADRES ENAMORADAS+PADRES ENAMORADOS= FAMILIAS ENAMORADAS.** Encuentro Matirmonial Mundial- August 6, 7, 8, en español en Palmview. Para mas informacion: Eduardo & Maggie Cuellar, 956-534-1463 or Felipe & Lety Teyer 956-655-1713.

**Last Week's Collection:** \$10,934.40

**We will tenderly and lovingly remember all our sick friends and parishioners at all our masses. Please pray especially for Eric J. Mora, one of our young men, who has leukemia. Also, please remember in your prayers, +Felix T. Martinez, +Jose Arteaga, and +Rosalina Rovira, who died last week, and their families in their great sorrow. Que brille para ellos la luz perpetua.**

**Alabama sings a good song about not sweating the "small stuff" that makes a good reflection for today's gospel, but then I started thinking about appreciating the "big stuff" or the "good stuff" and that lead me to the Kenny Chesney's song about the "good stuff" of your life where the Spirit of God's love in Christ is at work in your heart and soul.**

Well, me and my lady had our first big fight  
So I drove around 'till I saw the neon lights  
Of a corner bar, It just seemed right, So I pulled up  
Not a soul around but the old barkeep  
Down at the end and looking half asleep  
But he walked up and said what'll it be?  
I said the good stuff  
He didn't reach around for the whiskey  
He didn't pour me a beer  
His blue eyes kinda went misty  
He said you can't find that here  
'Cause it's the first long kiss on a second

date  
Momma's all worried when you get home late  
And droppin' the ring in the spaghetti plate 'cause  
your hands are shakin' so much  
And it's the way that she looks with the rice in her hair  
Eatin' burnt supper the whole first year  
And askin' for seconds to keep her from tearin' up  
Yeah man, that's the good stuff  
  
He grabbed a carton of milk and he poured a glass  
And I smiled and said I'll have some of

that  
We sat there and talked as an hour passed like old friends  
Saw a black and white picture and he caught my stare  
It was a pretty girl with mufont hair  
He said that's my Bonnie, taken about a year after we wed  
He said I spent five years in the bottle when the  
cancer took her from me  
But I've been sober three years now  
'Cause the one thing stronger than the whiskey  
Was the sight of her holdin' my baby girl  
The way she adored that string of pearls

I gave her the day that our youngest boy Earl married his high school love  
It's a new t-shirt sayin' I'm a grandpa  
Bein' right there as our time got small  
And holdin' her hand when The Good Lord called her up  
Yeah man, that's the good stuff  
  
He said when you get home she'll start to cry  
When she says I'm sorry, say so am I  
And look into those eyes so deep in love  
And drink it up  
'Cause that's the good stuff  
That's the good stuff